

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzīga, vai valsts tiesiskais regulējums ir saderīgs ar EKL 43. pantu (vai LESD 49. pantu), ja ieguldītājam tiek piešķirtas tiesības pieteikties uz slēpto rezervju atklāšanas rezultātā maksājamā nodokļa bezprocentu atlikšanu tādā nozīmē, ka par kapitāla pieaugumu maksājamais nodoklis var tikt samaksāts ikgadējos daļējos maksājumos vismaz vienas piektdaļas apmērā no nodokļa ar nosacījumu, ka daļējās summas samaksa tiek nodrošināta?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. aprīlī iesniedza Székesfehérvári Törvényszék (Ungārija) — Fekete Gábor/Nemzeti Adó-és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám-és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Lieta C-182/12)

(2012/C 217/10)

Tiesvedības valoda — ungāru

#### Iesniedzējtiesa

Székesfehérvári Törvényszék

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Gábor Fekete

Atbildētāja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

#### Prejudiciālais jautājums

Vai saskaņā ar Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (turpmāk tekstā — "Īstenošanas regula")<sup>(1)</sup>, 561. panta 2. punktu transportlīdzekļa privātai izmantošanai ir pietiekami, ka pilnvarojumu izmantot transportlīdzekli dod īpašnieks, kurš ir reģistrēts ārpus [muitas] teritorijas, vai arī transportlīdzekļa privāta lietošana ir iespējama vienīgi darba attiecību ietvaros, ja (īpašnieks) to paredzējis darba līgumā?

<sup>(1)</sup> Padomes 1993. gada 2. jūlija Regula (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 23. aprīlī iesniedza Tribunal Judicial de Braga (Portugāle) — Impacto Azul, Lda/BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA u.c.**

(Lieta C-186/12)

(2012/C 217/11)

Tiesvedības valoda — portugāļu

#### Iesniedzējtiesa

Tribunal Judicial de Braga

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Impacto Azul, Lda

Atbildētāji: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários, SA, Bouygues Imobiliária, SGPS, Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

#### Prejudiciālais jautājums

Vai CSC [Código de Sociedades Comerciais (Komerccabiedrību kodekss)] 501. pantā paredzēto noteikumu nepiemērošana sabiedrībām, kuru juridiskā adrese ir citā dalībvalstī, atbilstoši CSC 481. panta 2. punkta nosacījumiem, ir pretrunā Kopienas tiesībām, īpaši LESD 49. pantam, atbilstoši tam, kā to ir interpretējusi Eiropas [Savienības] Tiesa?

**Prasība, kas celta 2012. gada 25. aprīlī — Eiropas Komisija/Francijas Republika**

(Lieta C-193/12)

(2012/C 217/12)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Simon un J. Hottiaux)

Atbildētāja: Francijas Republika

#### Prasītājas prasījumi:

— atzīt, ka, par īpaši jutīgo zonu nenoteikdama vairākas zonas, kurām raksturīgs liels daudzums virszemes ūdeņu un gruntsūdeņu ar pārmērīgu nitrātu daudzumu un/vai eitrofikācijas fenomenu, vai risku tādām kļūt, Francijas Republika nav izpildījusi Padomes 1991. gada 12. decembra Direktīvas 91/676/EEK<sup>(1)</sup> attiecībā uz ūdeņu aizsardzību pret piesārņojumu, ko rada lauksaimnieciskas izcelsmes nitrāti, 3. panta 1. un 4. punktā paredzētos pienākumus;

— piespriest Francijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Komisija atbildētājam pārmet, ka tā saistībā ar 2007. gadā veikto īpaši jutīgo zonu pārskatīšanu, nav veikusi pilnīgu šo zonu identificēšanu, kā tas tai bija jā dara atbilstoši Direktīvas 91/676/EEK 3. panta 1. un 4.punktam un I pielikumam.

Komisija it īpaši Francijas iestādēm pārmet, kā tās nav identificējušas 10 papildu īpaši jutīgās zonas un nav iesniegušas nekādu precīzu informāciju, kas šādu trūkumu attaisnotu.

(<sup>1</sup>) OV L 375, 1. lpp.

**Prasība, kas celta 2012. gada 26. aprīlī — Eiropas Komisija/Francijas Republika**

(Lieta C-197/12)

(2012/C 217/13)

Tiesvedības valoda — franču

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Dintilhac un C. Soulay)

Atbildētāja: Francijas Republika

### Prasījumi:

— atzīt, ka, nepakļaujot *Code général des impôts* [Vispārīgais nodokļu kodeksa] 262. panta II daļas 2., 3., 6. un 7. punktā paredzēto darījumu atbrīvojumu no PVN prasībai, lai kuģi, kas par atlīdzību pārvadā pasažierus, un kuģi, kurus izmanto komercdarbībai, tiktu izmantoti kuģošanai atklātā jūrā, Francijas Republika nav izpildījusi tai PVN direktīvā (<sup>1</sup>) un it īpaši tās 148. panta a), c) un d) punktā paredzētos pienākumus;

— piespriest Francijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Šajā prasībā Komisija apgalvo, ka *Code général des impôts* (turpmāk tekstā — “CGI”) 262. panta II daļas 2., 3., 6. un 7. punktā paredzēto darījumu atbrīvojums no nodokļa nebija pakļauts prasībai, lai kuģi, kas par atlīdzību pārvadā pasažierus, un kuģi, kurus izmanto komercdarbībai, tiktu izmantoti kuģošanai

atklātā jūrā. Šis nosacījums par kuģošanu atklātā jūrā Francijas PVN tiesiskajā regulējumā tika pievienots, reaģējot uz Komisijas argumentēto atzinumu valsts iestādēm. Tomēr CGI 262. panta II daļas 2. punkta atbilstības PVN direktīvai nodrošināšanai tika liegta lietderīgā iedarbība ar rīkojumu, kuru var izmantot pret administrāciju un kurš tika publicēts pēc tiesību aktu grozījumiem, un kurā nav minēts nosacījums par kuģošanu atklātā jūrā, kas likumā gan ir paredzēts.

Saskaņā ar Komisijas teikto neviens no atbildētājas pirmstiesas procesā minētajiem argumentiem, it īpaši par PVN direktīvas 148. panta a) punkta šauru interpretāciju un pārmērīgi striktu nosacījuma par kuģu kuģošanu atklātā jūrā, nevar attaisnot iepriekš minētās direktīvas tiesību normu neievērošanu. Turklāt, runājot par Francijas iestāžu minēto Direktīvas 2006/112/EK 131. pantu, tas nevar pamatot attaisnot atkāpi no atbrīvojumu, šauras interpretācijas principa.

(<sup>1</sup>) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 27. aprīlī iesniedza Raad van State (Nīderlande) — Minister voor Immigratie en Asiel/X**

(Lieta C-199/12)

(2012/C 217/14)

Tiesvedības valoda — holandiešu

### Iesniedzējtiesa

Raad van State

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Minister voor Immigratie en Asiel

Atbildētājs: X

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai homoseksuāli orientēti ārvalstnieki ir sociālā grupa Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvas 2004/83/EK par obligātiem standartiem trešās valsts pilsoņu vai bezvalstnieku atzīšanai par bēgļiem vai personām, kam citādi vajadzīga starptautiska aizsardzība, un piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 304, 12. lpp.; turpmāk tekstā — “direktīva”) 10. panta 1. punkta d) apakšpunkta nozīmē?